

جوزف کنراد

رهایی

ترجمه: کیومرث پارسای

سرشناسه	کنراد، جوزف، ۱۸۵۷ - ۱۹۲۴م
عنوان و نام پدیدآور	Conrad, Joseph
مشخصات نشر	رهایی! جوزف کنراد، مترجم کیومرث پارسای، تهران: دبیر، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	۴۹۶ ص.
شابک	8-53 5955-600-978
وضعیت فهرست نویسی	قیفا
یادداشت	عنوان اصلی: The rescue. a romance of the shallows, 1950,
یادداشت	چاپ فنی کلیه، ۱۳۸۰
موضوع	داستان های انگلیسی قرن ۲۰م.
سبب انتشار	پارسی، کیومرث، ۱۳۲۵، مترجم.
رده بندی کنگره	۱۳۹۲ ۹۸۵۲۵۵۰۳PZ
رده بندی دیویی	۸۳۳/۹۱۴
شماره کتابشناسی ملی	۲۲۹۸۱۴۰

انتشارات دبیر

□ نام کتاب: **رهایی**

□ نویسنده: جوزف کنراد □ مترجم: کیومرث پارسای □ طراح رو جلد: سمیرا غریبی

□ تیراژ: ۱۰۰ جلد □ نوبت چاپ: سوم اول نشر □ قیمت: ۳۰۰۰۰ تومان

□ اجرا: کارگاه نشر چلچله □ لیونگرافی: کلیا گرافیک ۱۳۹۴

تلفن مرکز پخش: ۶۶۴۹۰۰۶۹

هرگونه برداشت از ترجمه این کتاب پیگرد قانونی دارد.

کلیه حقوق چاپ کتاب برای ناشر محفوظ می باشد.

درباره رهایی

جوزف کنراد نویسنده بزرگ قرون نوزدهم و بیستم، سه داستان بلند به رشته تحریر درآورده که بهترین آنها همین کتاب حاضر یعنی رهایی است.

آن گونه که خود می گوید، این رمان جالب را در سال ۱۸۹۸ نیمه کاره رها کرده و سالها بعد، یعنی در سال ۱۹۱۸، قسمت پایانی آن را نوشته است.

قرار بود همچون همه کتابهای ترجمه شده، اسامی و واژه هایی که در این داستان به کار رفته اند، به صورت زیرنویس به خوانندگان عزیز ارائه شوند، ولی احساس شخصی و نتیجه مشورت با اساتیدی که متن را خوانده اند، این بود که از این کار صرف نظر، و درک صحیح واژه ها و مطالب، به خود خواننده واگذار شود و هرگونه خود مایل هستند، آن را تلفظ کنند، زیرا این امر، به جذابیت داستان خواهد افزود.

رهايي، داستان زیبایی است که رویدادهای تلخ و شیرین آن تأثیری شگرف بر قلبها می گذارد و خاطره آن، ماهها و سالها پس از پایان مطالعه متن، باقی می ماند. بنابراین، برای دوستداران آثار

کلاسیک، بهترین فرصت جهت دسترسی به یکی از شاهکارهای ادبی جهان، به دست آمده است.

هرچند بارها ترجمه این رمان مورد بازبینی و ویرایش قرار گرفته و تلاش بر این بوده است که به بهترین شکل ممکن در اختیار خوانندگان گرامی قرار گیرد، ولی امیدوارم صاحب‌نظران و استادان علم و ادب، همچون گذشته، ضمن بخشش خطاهای ناشی از کم‌سوادی، از راهنمایی و تصحیح آنها، دریغ نفرمایند.

www.ketab.ir